

NUBA EXPEDICIONES S.L., including NUBA EXPEDICIONES de MEXICO and NUBA USA
C/ Serrano 96, 28006 Madrid
CIF: B-83850859

NUBA EXPEDICIONES S.L., 包括 NUBA EXPEDICIONES de MEXICO 和 NUBA USA
地址：西班牙马德里塞拉诺街96号，邮编28006
税号 (CIF) : B-83850859

Madrid, on August 1st, 2025

2025年8月1日于马德里

Confidential Agreement
保密协议

This is an official agreement between Shanghai JYL Hotel Management Co., Ltd. and NUBA.

The hotel included in the agreement is:

Capella Shanghai, Jian Ye Li

本协议由上海建业里酒店管理有限公司与 NUBA 公司共同订立。

协议适用酒店：

上海建业里嘉佩乐酒店 (Capella Shanghai, Jian Ye Li)

It is agreed and understood that NUBA will receive the following conditions:

- 15% commission on BAR rates for rooms: ... (all villa categories of Capella Shanghai)
- 20% commission on BAR rates for suites: ... (Not applicable for Capella Shanghai)
- Free room upgrade subject to availability.
- Complimentary daily breakfast served in our restaurant.
- Early Check-in / Late Check-out, based on availability on the day of arrival /departure.
- VIP meet & greet and special welcome amenities in the room upon arrival.

NUBA 公司享有的合作条款如下：

- 基础房价 (BAR) 佣金比例：所有别墅房型：15%
- 套房房型：20% (注：上海嘉佩乐酒店不适用此项)



- 免费房型升级：视房态而定
- 每日免费早餐：于酒店餐厅提供
- 提前入住或延迟退房：视房态而定
- VIP 专人迎送服务以及客房内特别欢迎礼品

This agreement is valid for 2025.12.31

本协议有效期至 **2025 年 12 月 31 日**：

Company Name 公司名称	NUBA EXPEDICIONES S.L. including NUBA EXPEDICIONES DE MEXICO, S. DE R.L. DE C.V., Nuba USA, Inc.
Company Full Address 公司完整地址	96, Serrano Madrid Spain, 28006 西班牙马德里塞拉诺街 96 号 邮编：28006
Company Phone Number 公司联系电话	+34 917454745
Signatory Name 签署人姓名	Alessandra Girardi
Signatory Designation / Title 签署人职位	Nuba – Net Rates Director NUBA 公司净价协议总监
Signatory Office Phone Number 签署人办公电话	+34 917454745
Signatory Email Address 签署人电子邮箱	alessandra.girardi@nuba.com



The term of this Contract will begin on August 1st, 2025, and will remain in full force until all the obligations established in it by both parties have been fulfilled. Notwithstanding the foregoing, the Contract will be automatically extended for periods of one year, from the 1st of January of each year, except any of the Parties notifies in writing to the other Party its decision to not extended such term, at least fifteen (15) days before the initial or extended expiration date of the Contract.

本合同期限自 2025 年 8 月 1 日起生效，并将持续有效直至双方完全履行本合同规定的所有义务为止。在不影响前述条款效力的前提下，本合同将在初始期限届满时自动续展一年，续展周期自每年 1 月 1 日起计算。任何一方如决定不再续约，应以书面形式提前至少 15 天通知对方，该通知应在合同初始到期日或任何续展到期日前送达。本合同自动续展条款将持续适用，直至任一方按照上述规定发出不再续约的书面通知为止。为免疑义，本合同项下的自动续展规定不影响双方在本合同项下已产生的任何权利和义务。



Capella Shanghai, Jian Ye Li
Shanghai JYL Hotel Management Co., Ltd.

dessejude Grand

NUBA

